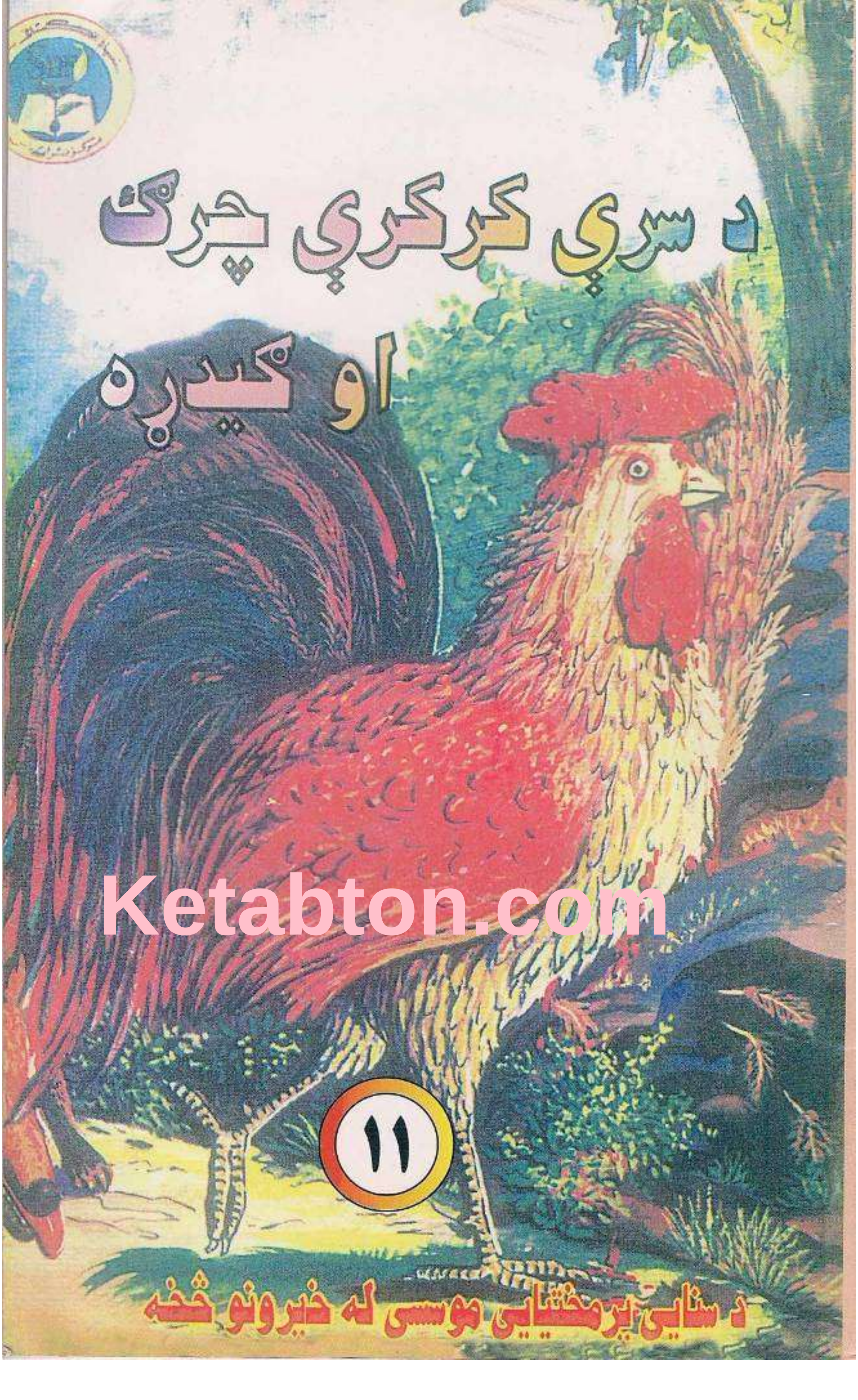
د سرې ګرګرې چرګ

او ګیدړه



١١

Ketabton.com

د سنايي پرمختيايي موسسې له خپرونو څخه

(c) ketabton.com: The Digital Library

۱۱

د سرې کرکرې چرګ او ګيدړه

خپرونکې : د سنايي پرمختيايي موسسه
مسول مدير : راز محمد دليلي
ليکونکې : عبدالغفار ګرديزي
کتوونکې : حفيظه ساعي
پښتو ژباړه : قاضي محمد خالد
انځورګر : استاد لطيف احمد غفوري
کمپوز او ديزاين : سيف الله زماني

لومړی طبع : ۱۰۰۰ ټوکه، د سنايي پرمختيايي موسسه (SDO) په مالي مرسته د ۱۳۸۳ د چنګاښ مياشت
دويم طبع : ۱۰۰۰ ټوکه، د Children at Risk په مالي لګښت د ۱۳۸۴ کال د غويي مياشت.
اوسنی طبع :
د پښتو طبع : ۱۵۰۰ ټوکه د سنايي پرمختيايي موسسې په مالي مرسته د ۱۳۸۵ کال د سلواغې مياشت
د پښتو طبع : ۱۰۰۰ ټوکه د سنايي پرمختيايي موسسې په مالي مرسته د ۱۳۸۶ کال د کب مياشت.

ددې کتاب ټول حقوق د سنايي په پرمختيايي
موسسې پورې اړه لري.

په کابل کې پته : پنځم سړك، انصاري څلور لارې د محمد علم فيض زاد ليسې خواته
تيلفون : ۰۲۰ - ۲۲۰۱۶۹۳
پوست بکس : ۱۸۱
برېښنا ليك : sieal@brain.net.pk
انترنيت پانه : www.sanayee.org
په پاکستان کې پته : اورکزي پلازې شاته، يونيورستي تاون، پېښور پاکستان.
تيلفون : ۰۰۹۲ - ۹۱ - ۵۸۴۲۱۵۵ - ۹۱۵۸۲۱۶۵
فکس : + ۹۲+ ۹۱ - ۵۸۴۵۱۳۹

(c) ketabton.com: The Digital Library

۱۱

تصويري کيسه

د سرې کرکرې چرګ او ګيدړه

(c) ketabton.com: The Digital Library

اهداء :

د کتاب لوستونکو

او مینه والوته

(c) ketabton.com: The Digital Library

سريز

د لوی خدای(ج) څخه ډير شکر ګذار يو چې د سنايي پرمختيايي موسسې (SDO) ته يې داتوفيق ورپه برخه کړ چې د ماشومانو لپاره د تصويري کيسو د کتابونو په لړۍ کې يولسم کتاب هم چاپ او خپور کړي. ددې کتاب د خپرولو موخه او مقصد د ماشومانو سره مرسته ده. هغه ماشومان چې د ټولنې زيانمن شوې ډله خصوصاً زمونږ په ټولنه کې ده جوړوي. د سنايي پرمختيايي موسسه (SDO) د ذکر شوي هدف په نظر کې نيولو سره خپل زيار باسي چې له مختلفو لارو مخصوصاً د دغسې کتابونو په خپرولو سره د خپل ګران وطن د وزګاره ماشومانو او نوي ځوانانو د وزګار وخت د ډکولو لپاره ډير ګټور دي چې د لوستلو او د ښه ژوندانه رواج شي. د وطن راتلونکې د رڼا په وړانګو کې د جوړونکو په هيله.

والسلام

راز محمد دليلي

(c) ketabton.com: The Digital Library

Prefane

We thank Almighty (SWT) for enabling Sanayee Development Organization (SDO) to produce the 11 th series of the pictorial and educational books for children and adolescents.

The aim of publishing this book is to promote and upgrade the knowledge of Afghan children through an entertaining and amusing way. SDO, by producing such reading materials, also aims to promote culture of reading books among children and adolescents and encourage them to spend their time efficiently and usefully.

In the hope for a bright future of children and adolescents, these future builders of Afghanistan!

In Peace,

Raz Mohammad Dalili
Executive Director - SDO

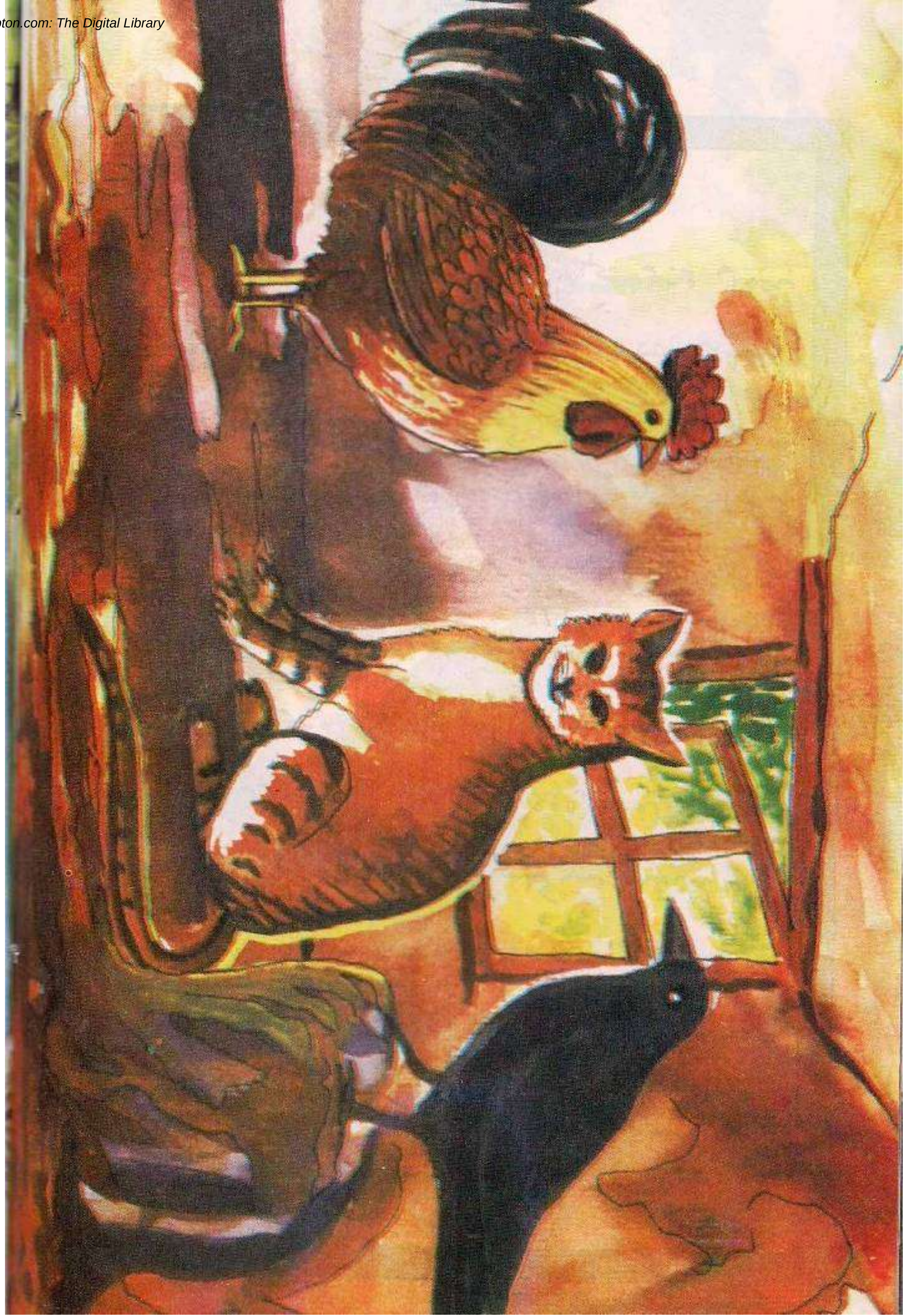
(c) ketabton.com: The Digital Library

د سرې کرکرې چرګ او ګيدړه

و نه و يوه پيشو، يو کارغه او يو دانه د سرې کرکرې چرګ وو. دوی درې واړو په يو کوچنۍ کور کښې په ځنګل کې ژوند کاوه. پيشو او کارغه هره ورځ له خپل کور څخه د باندې وتل د ځنګله ډير ليرې سيمو ته خواړو پسې تلل او چرګ به په کور کښې پاته کيده.

پيشو او کارغه مخکې له دې نه چې د ځنګله په قصد له کور څخه د باندې وتل، چرګ ته به يې وويل: په خپل ځان به زيات پام کوې او خپل فکر به نيسې چې مونږ ليرې ځو ته به په کور کښې يې او کور به ساتې، که ګيدړه راغله چپ به اوسې او دوه کاره به نه کوې.

(c) ketabton.com: The Digital Library

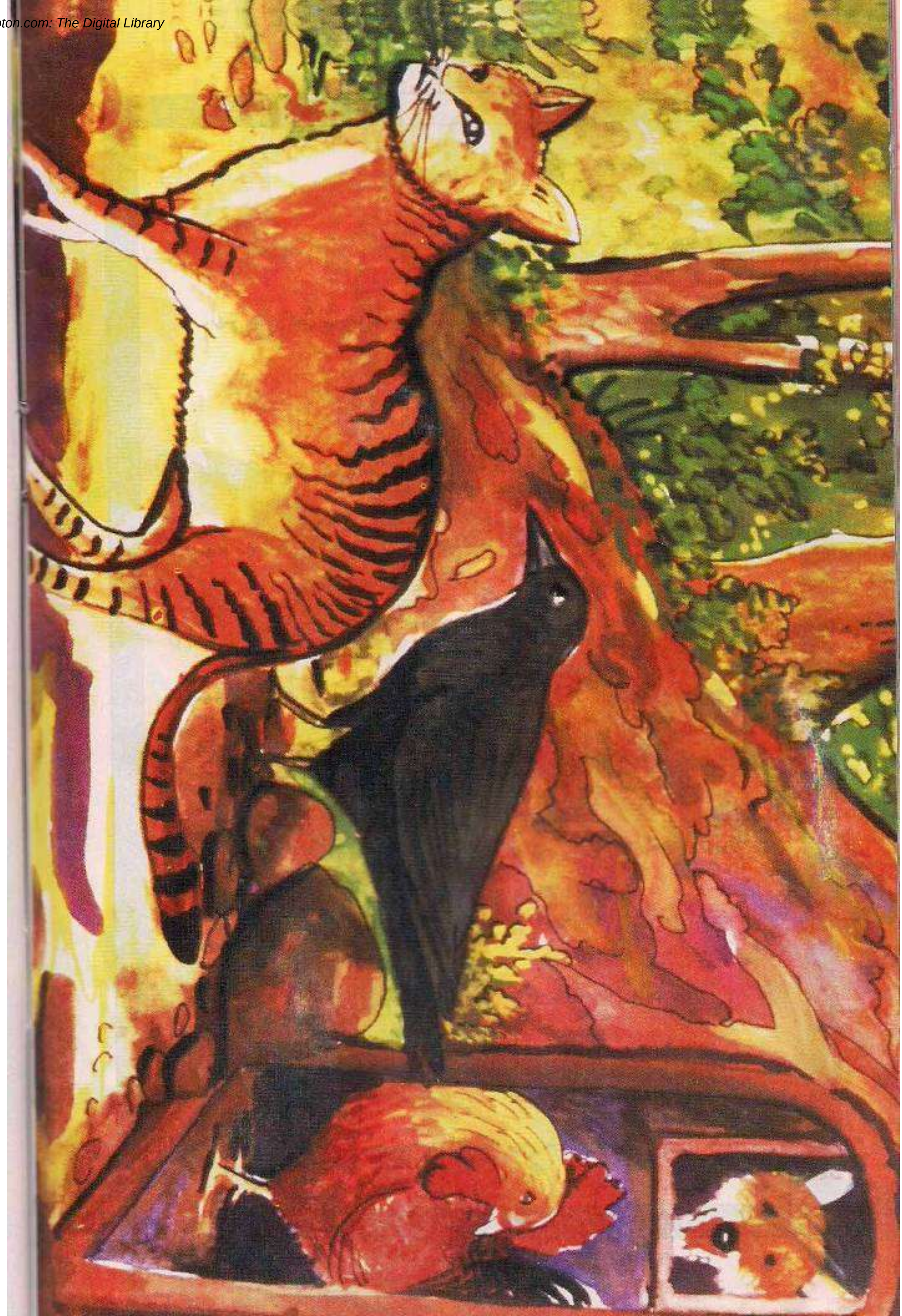


(c) ketabton.com: The Digital Library

لمرۍ دا چې آذان بــــه نه کوي دوهم دا چې د کور د کرکۍ نه به سر د باندې نه باسې. چرګ د هغوي په ځواب کښې وويل ډير ښه. پيشـــــو او کارغه له کور نه د ځنګله په قصد ووتل.

په دغه وخت کښې ګيدړې وليدل چې پيشـــو او کارغه له کوره ووتل. لږ چې ليرې شـــول ګيدړه سمدلاســــه په تلوار د هغوې د کور په خوا راغله. د کړکۍ لاندې کښناسته خپلې شونډې يې وختلې او خپله غاړه يې تازه کړه او په ســــــندرو يې پيل وکړه او ويې ويل: واورئ چې څرنګه د ســــــرې کرکرې چرګ په کور کې ناست دی سينه يې لکه شــيدی سپينه، ږيره يې لکه، وريښم، ســريې لکه بخمل، وجود يې نارنجی او سور.

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

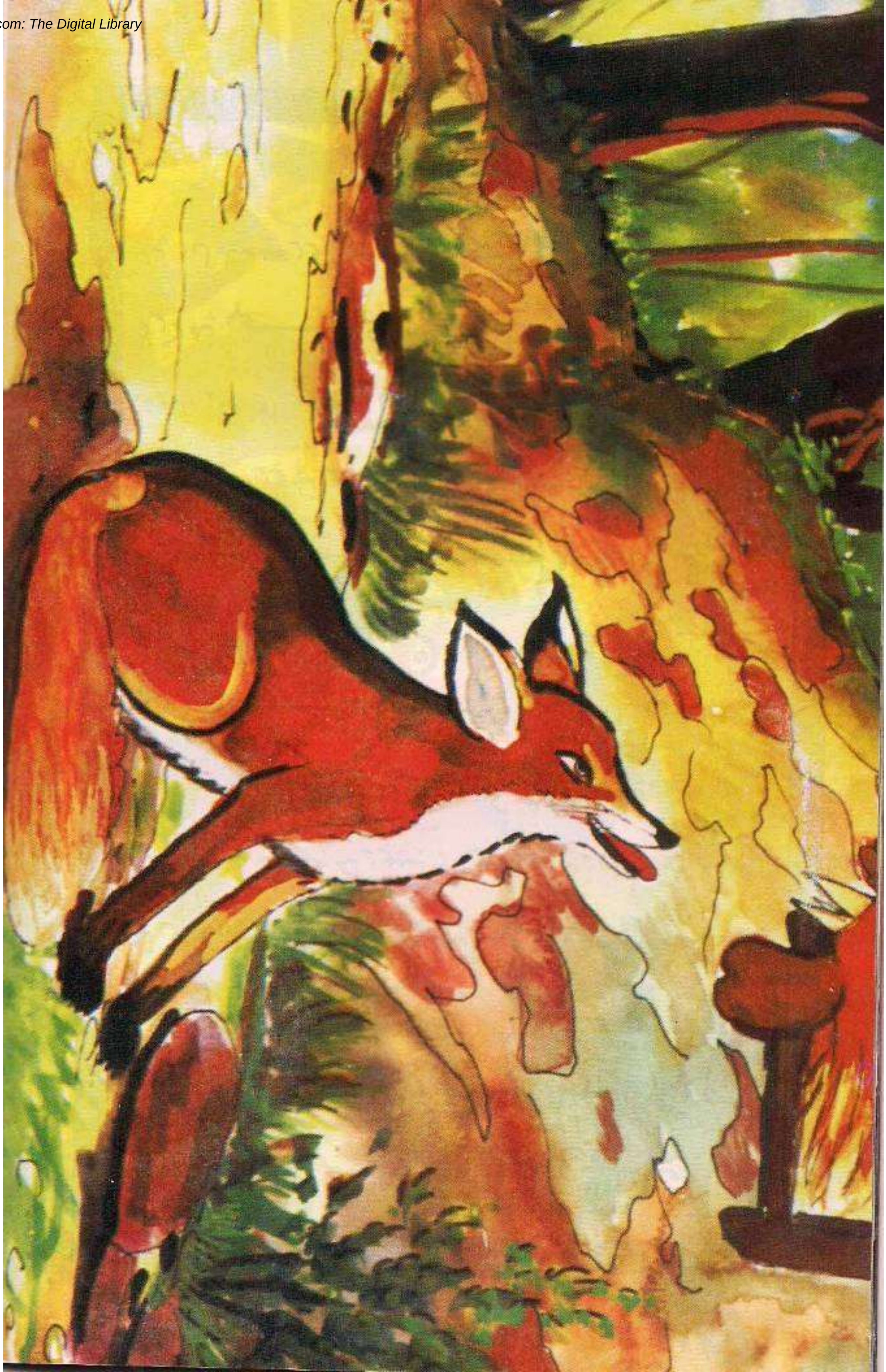
اي خدايه: څرنګه ظلم له هغه خوارکۍ سره شوی.

ای، ای چرګه څومره به ته ورۍ یې.
که چیرې لږ نخود غوارې د باندې وګوره.

چرګ کله چې د مکارې ګیدړې سندره واوریده. ورو یې سر د کور د کړکۍ نه د باندې ویست کله چې یې خپل سر د باندې ویست ګیدړی سمدستي حمله وکړه او هغه یې کلك ونیو او د خپل سوري په لوري روانه شوه. په دې وخت کښې چرګ له ویرې نه په چیغو وهلو شروع وکړه او داسې یې وویل:

زه یو کوچنی بې وزله او ضیعفه چرګ یم!
نن د ګیدړې په منګولو کښې ولویدم!

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

هغه مالیرې وړي!

د ژور سیند شاته، هلته چې کبانو ټوپونه اچوي.

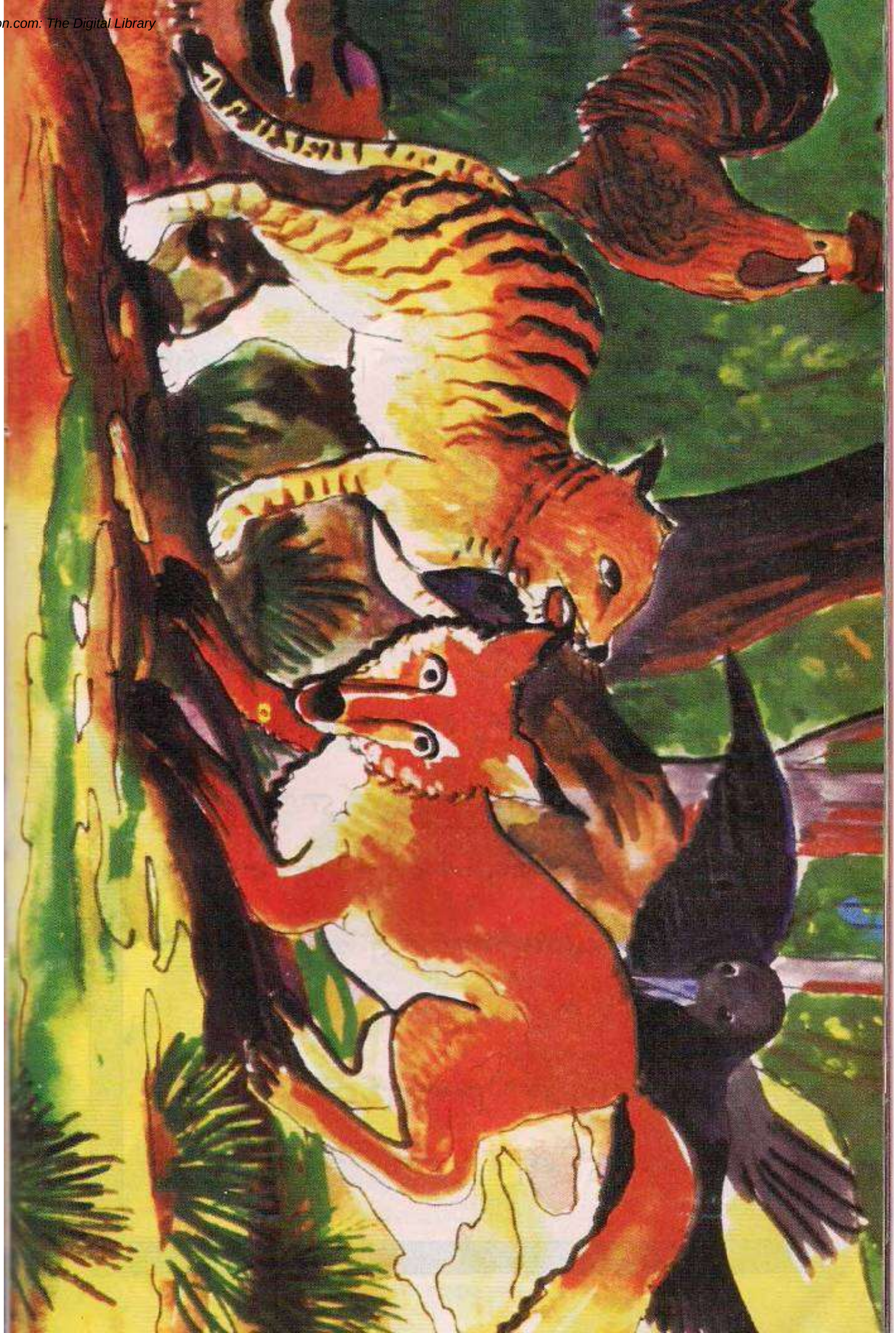
د هغه لوي غره شاته! چې څوکه یې آسمان ته رسیږي. وای زه کوچنی او بیوزله چرګ یم چې نن د ګیدړې په منګولو کښې لویدلی یم.

ومې ژوغورئ! د خدای په لحــــاظ ومې ژغورئ.

ای کارغه او پیشـــو چرته یاســت راشــئ په لحاظ د خدای، ما د هغې د منګلو نه وژغورئ.

په همدې وخت کې وو چې پیشــو او کارغه د هغه د چیغو ږغ واوریده. ګیدړې پســــــې په لاره روان شــول تر څو چې ګیدړې پســې ورسـیدل. په

(c) ketabton.com: The Digital Library

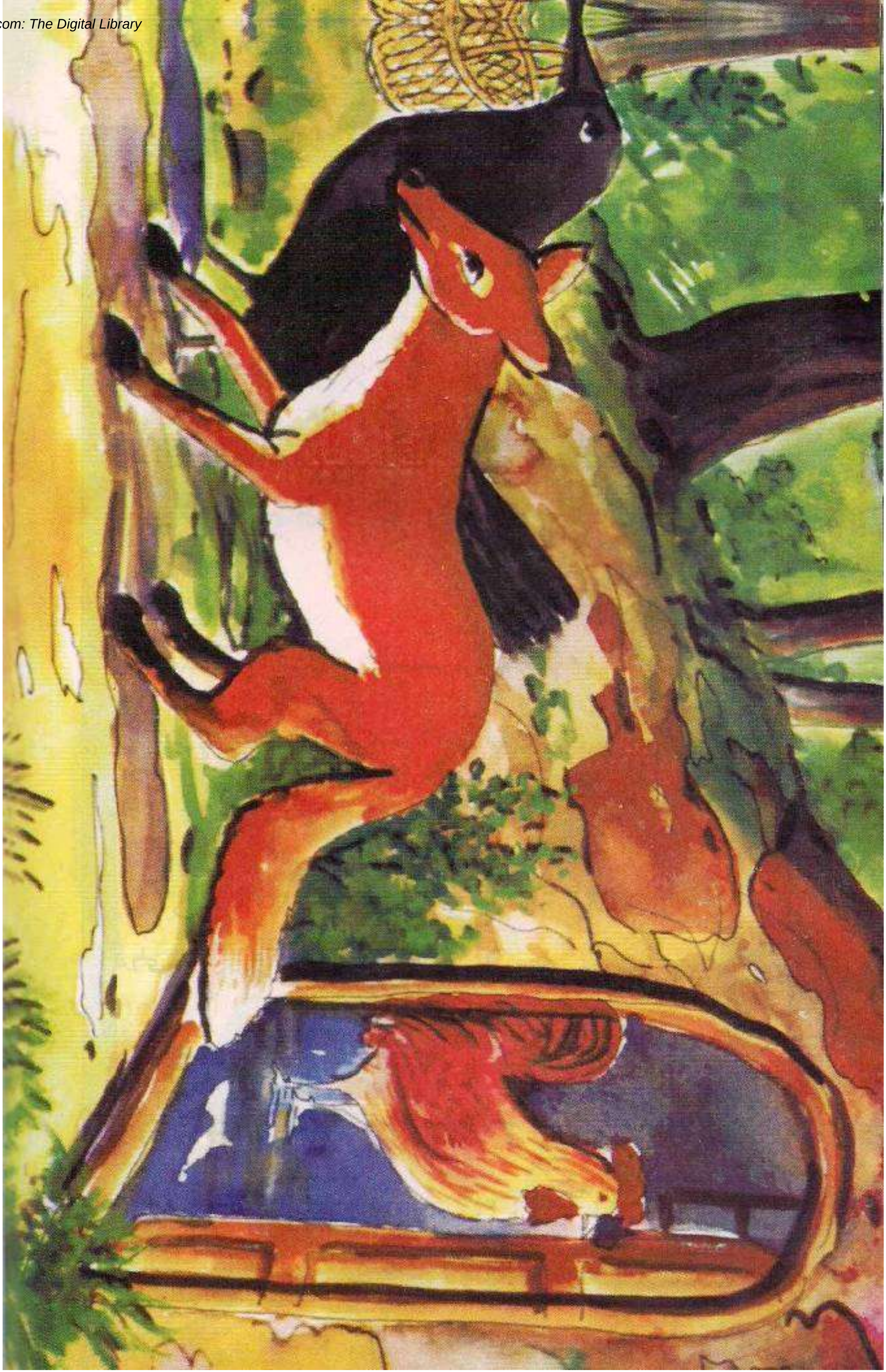


(c) ketabton.com: The Digital Library

همدې وخت کې دواړو په ګیدړې بـــاندې یرغل وکړ چرګ یې د هغې لـه منګلو نـه خلاص کړ او درې واړه یوځای کورته لاړل.

یو بله ورځ بیا پیشـو او کارغه قـصد وکړ تر څو د خپل د کـــور خواتـــه ځنګلـــه تـــه خـــواړو د راټولولو لپاره لاړ شي. بـیا یې چرګ ته وویل: اې نامراده چرګه تاته وایو! ډیر ډیر بـه په ځان او کور پام نیسی. د کور له کړکۍ نه به خپل سر د باندې نه باسې. ورمه ورځ خو خدای ستا پرده وکړه چې مونږ ســـتا رږغ واوریده، که نه ګیدړې بـــه په تا باندې ډیرې بدې لوبې کړې وای. امکان لری چې مونږ به کومه ورځ لیرې لاړ شو او ستا رږغ بـه وانه ورو بیا ځنګه کوې؟

(c) ketabton.com: The Digital Library



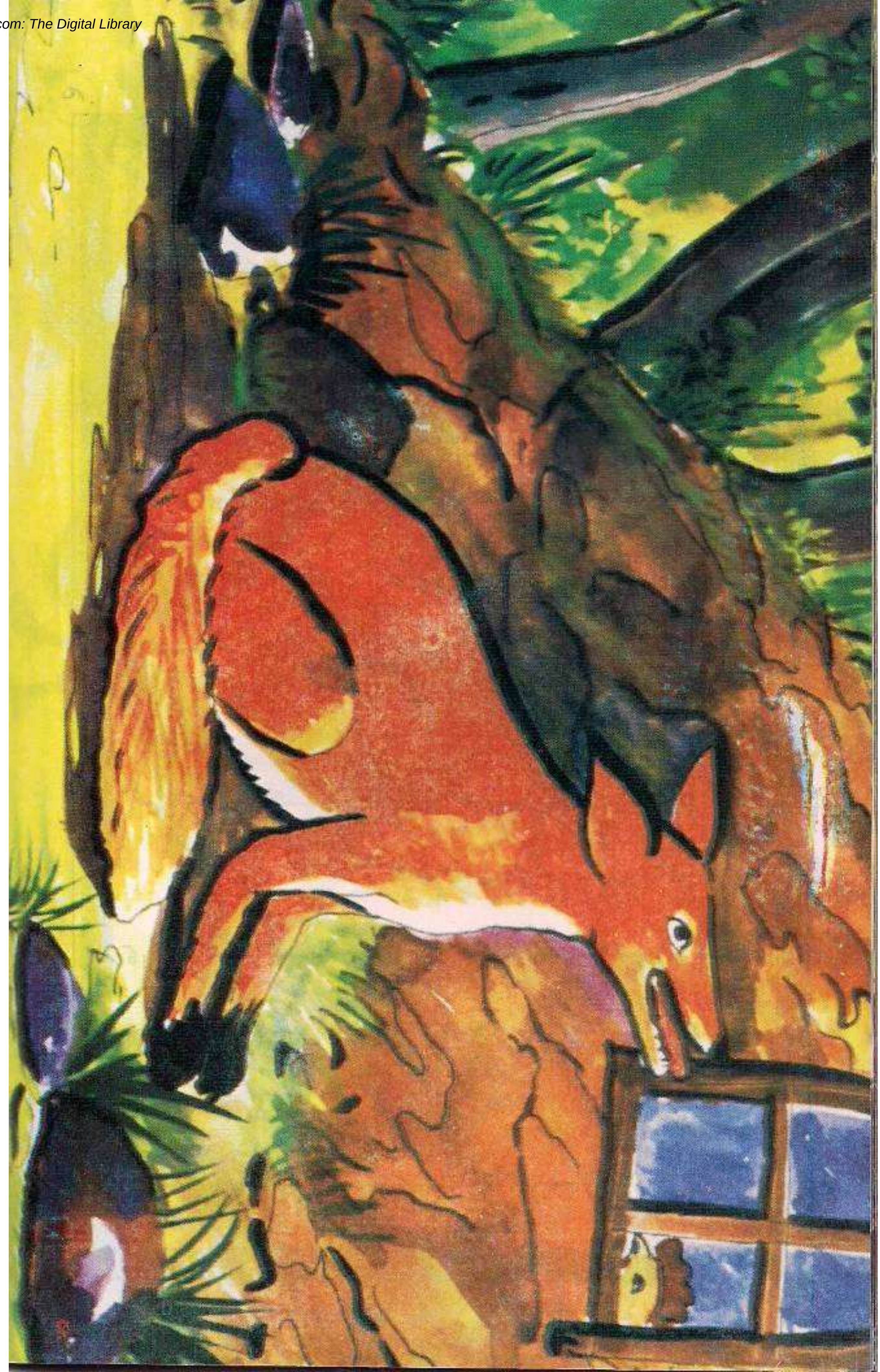
(c) ketabton.com: The Digital Library

چرګ ویل ډیر ښه! دا پلا پام کوم.

پیشـــو او کارغه هغه ته وویل خدای(ج) دې وکړي چې دومره هوښیار شـــــی! هغوي له کوره ووتل، د ځنګله مینځ ته لاړل، په دې وخت کښې ګیدړه په منډه د دوې د کور خواته راغله د کړکۍ لاندې کیناسته او بیا یې په سندرو ویلو پیل وکړ. د ګیدړې سندرې خلاصې شولې، چرګ په خپل ځای کښې کرار او چپ ناست و. د هغې د سندرو پسې بیخي ونه ګرځیده.

ګیدړې ولیدل چې په خدای چرګ هوښیار شوی دی، خپل سر یې د باندې ونه یستـه د ځان ســره یې وویل چې فکر کوم لکه چې چا ورته زده کړه کړې ده. هوښیار کړی یې دی او که څنګه؟ دا

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

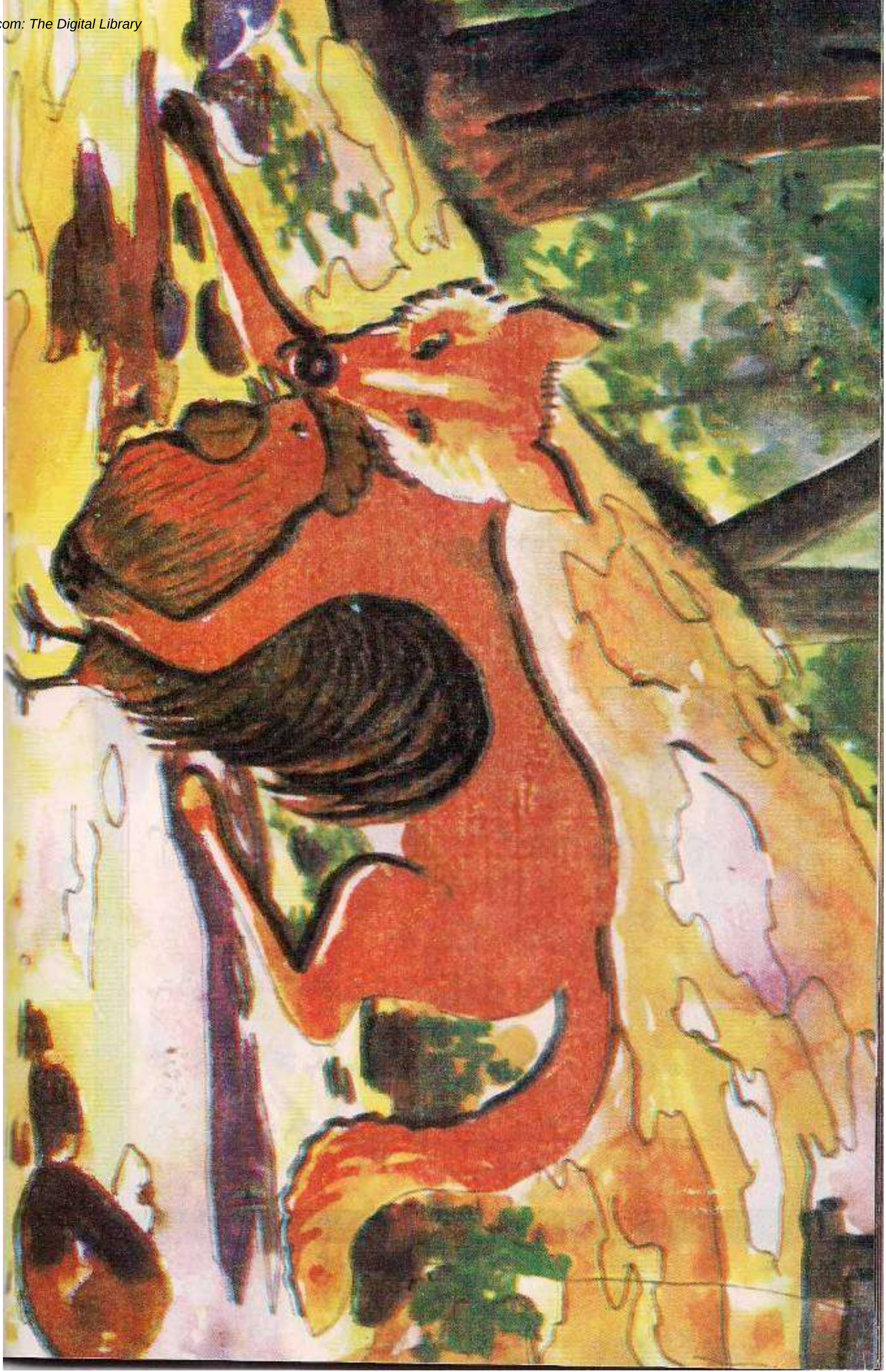
پلا يې د بلې سندرېې په وويلو پيل وکړ او داسې يې ويل:

وای وای د خدای لپاره! دغه ماشومان څنګه ځغلي. هغوي غنم په لاره کې شيندي. چرګان او چوغکې غنم د لارې نه ټولوي.

وای! څرنګه بعضې چرګان نه شي کولای چې هغه وخوري.

څومره مې زړه پرې سوزي کاشکې د غنمو د شيندلو نه خبر شي. کله چې د ګيډړې سندرې خلاصې شوې چرګ سمدستي او چټک خپل سر د کړکۍ نه د باندې ويست او ويې ويل، قو، قو، کوټ، کوټ، کوټ، دغه خبره بلکل احمقانه او دروغ ده هر چرګ کولای شي چې هغه وخوري.

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

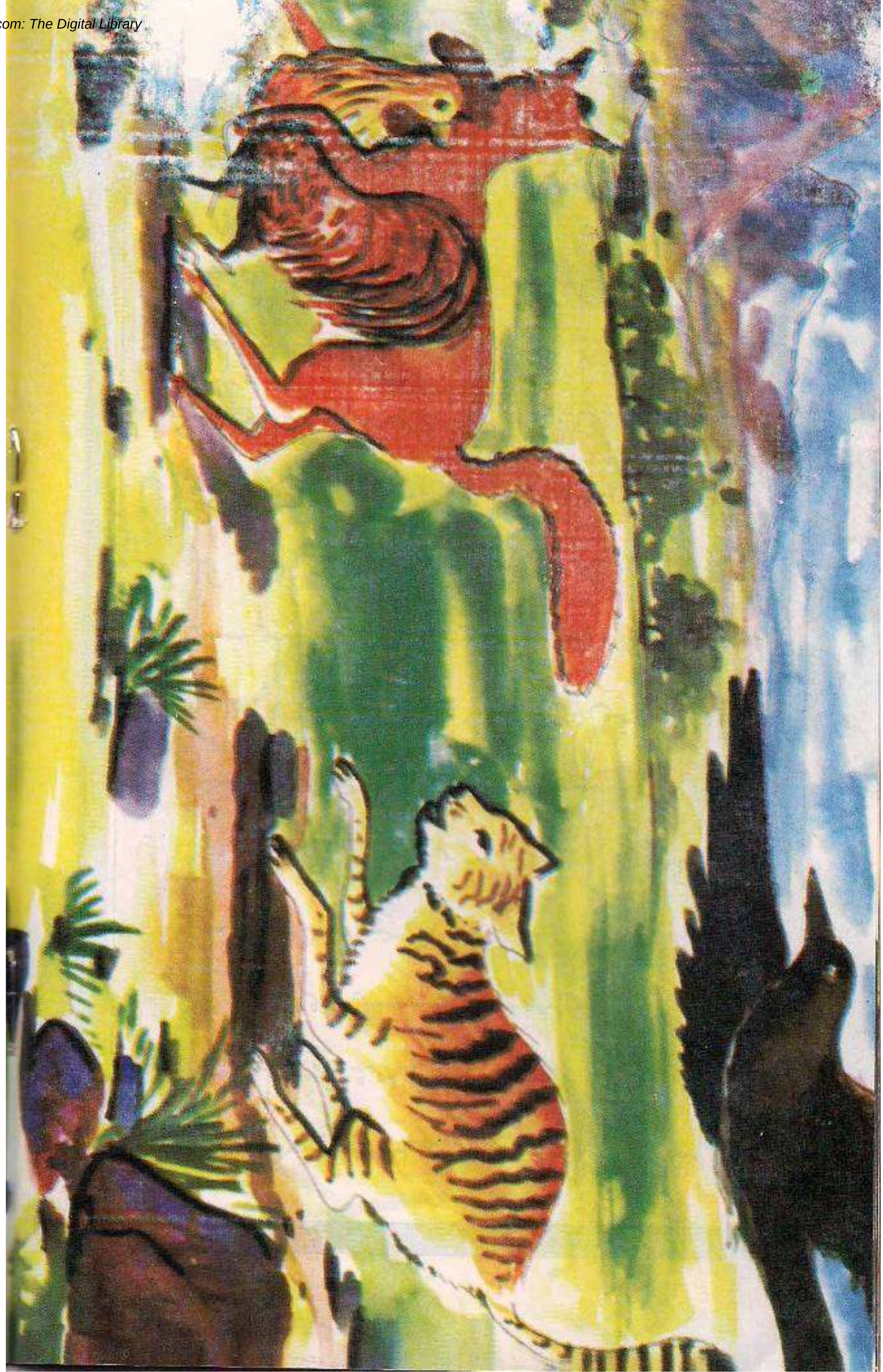
په همدې وخت کې و چې ګیدړې په چټکۍ سره په هغه باندې برید وکړه او هغه یې له غاړې نه کلك په خپله غېږه کې ونیو او د خپل سوري په لور روانه شو.

چرګ بیا په چغو، نارو او غوغا باندې پیل وکړ او ویل یې: زه نن یو کوچنی، بې وزله او بیچاره چرګ یم. ګیدړې زه نیولې یم او لیرې مې بیائي.

د ژور سیند هغې غاړې ته چې کبان په کې لامبو وهي.

د ځنګو غرونو هغې خواته چې څوکه یې آسمان ته رسیږي وای! زه نن یو بیوزله چرګ یم اي کارغه او پیشو راشئ ما وژغورئ پیشو او

(c) ketabton.com: The Digital Library



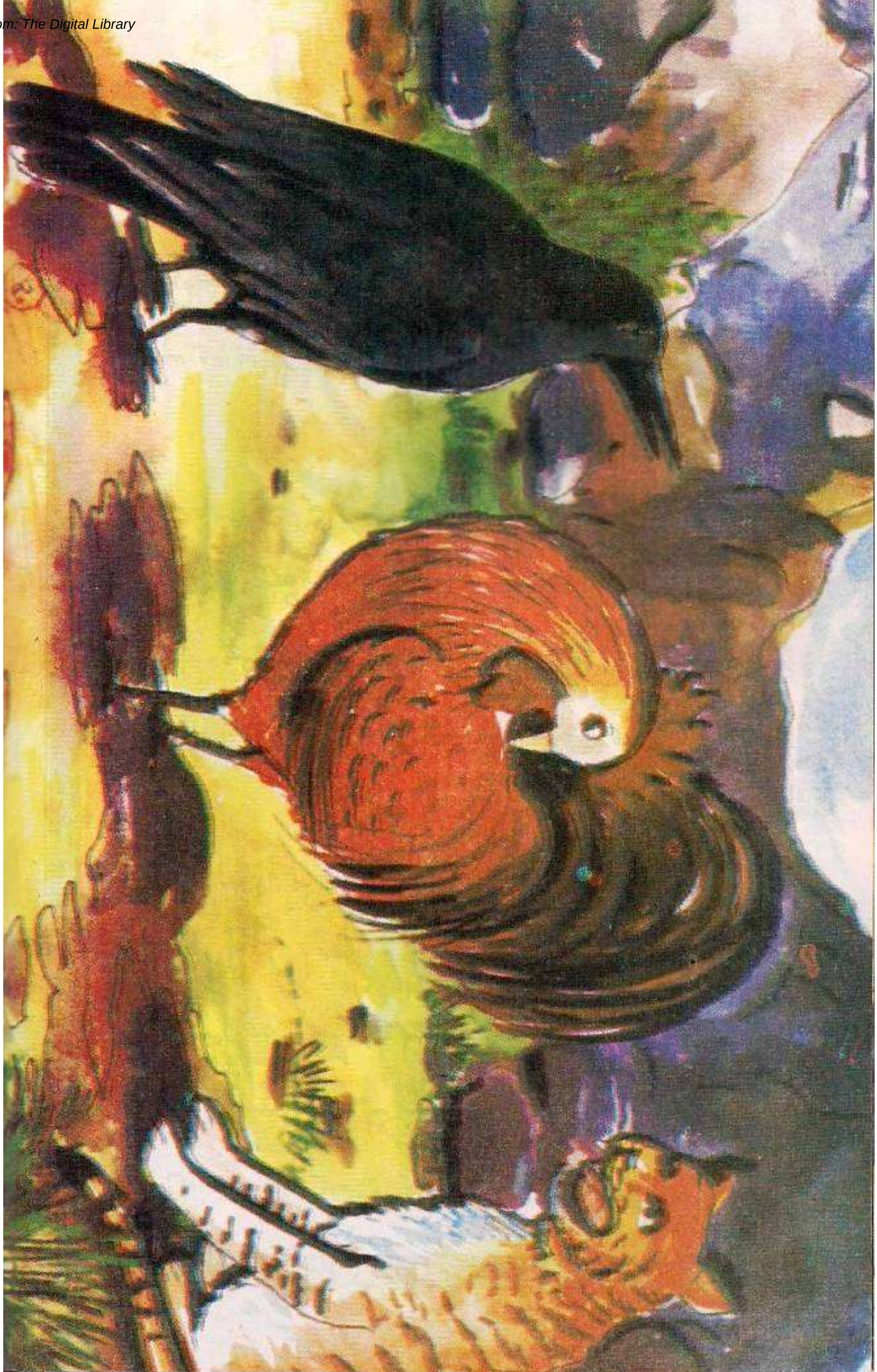
(c) ketabton.com: The Digital Library

کارغه چې د چرګ رږغ واوریده په چټکۍ سره په ګیدړې پسې د تعقیب لپاره روان شول. پیشو په منډه او کارغه په الوتلو سره دواړو یو ځای په کوښښ او زیار وکولای شول چې ګیدړه ونیسي.

کله چې ګیدړې ته نږدې شول نوو یې ویل اي ګیدړې! ته شرم نه لرې! اې د چرګانو دښمنې دا پلا به د تا حق درکړو.

همغه و چې پیشو په خپلو منګلو سره د ګیدړې سر او مخ شکارې کړ او کارغه هم په خپلو پنجو او مښوکه ترڅو یې چې کولای شول د ګیدړې په سر او بدن باندې ګذارونه وکړل وروسته لدې چې ګیدړه له حرکت نه ولویده، کارغه، پیشو او چرګ د کور په لوري روان شول.

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

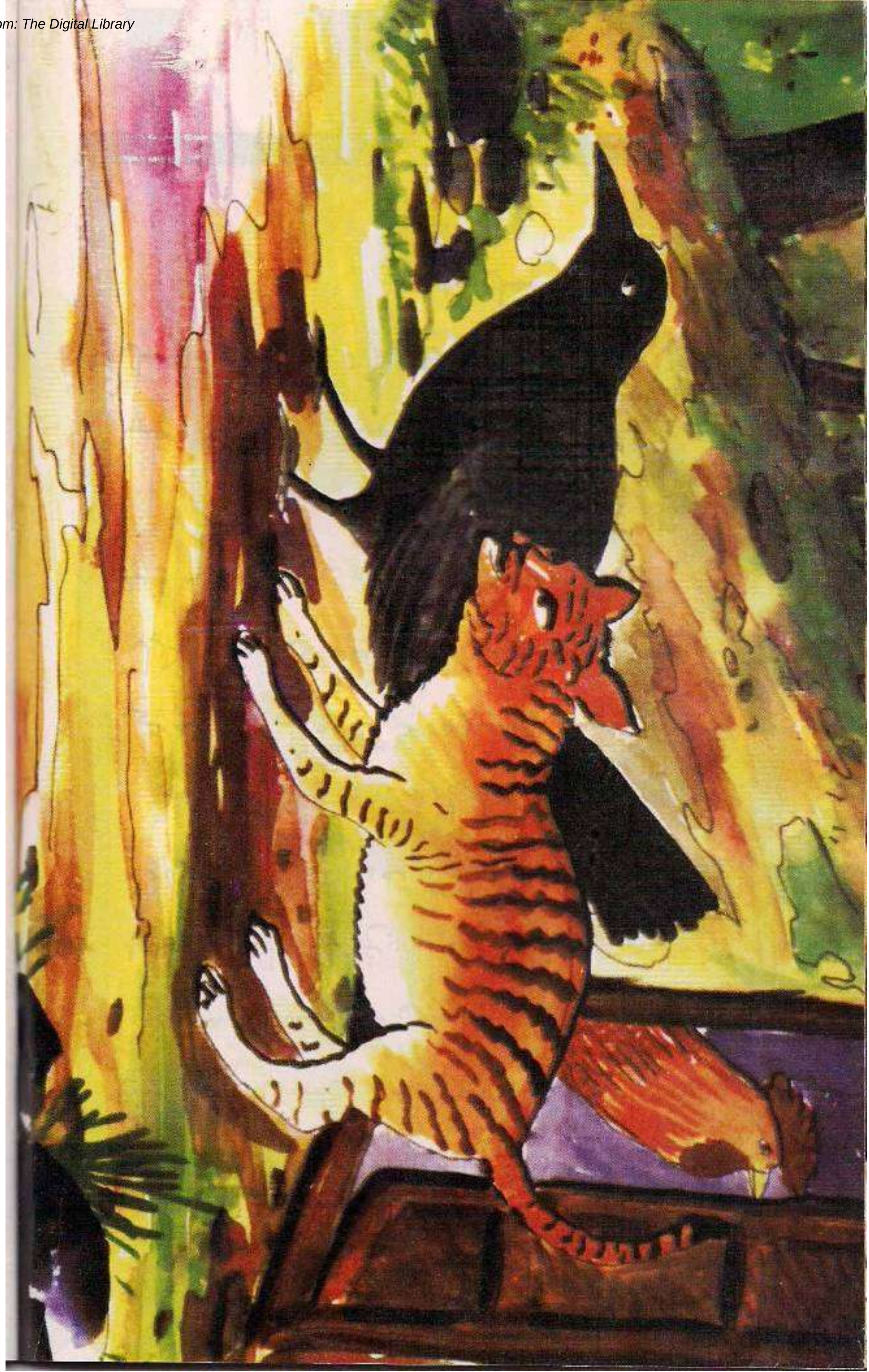
بـله ورځ بـيا پيشـــو او كارغه غوښتل چې د
خوړو د راټولولو لپاره ځنګل ته لاړ شــــي. مخكې
له دې نه چې له كور نه وتل چرګ ته يې مـخ واړاوه
او ويې ويل.

اي چرګه! د خداى مـخ تـه وګوره تـر څو پورې
به دومره كم عقله يې!

څه وخت بـه هوښيار شـي. مونږ سـتا د لاسـه
هيڅ كار و بار نه شو كولاى! خپل ماغزه لږ په كار
واچوه ډيـر ډيـر په ځان او كـور پام كـوه د خلكـو په
غوږو او ګرمو خبـرو پســې مه ګرځه او مه غوليږه
هرڅوك يو مطلب لري.

د مكارې ګيدړې د بې معنى او پوچو سندرو
لپاره خپل سرله كړكۍ نه د باندې مه باسـه. دا پلا

(c) ketabton.com: The Digital Library



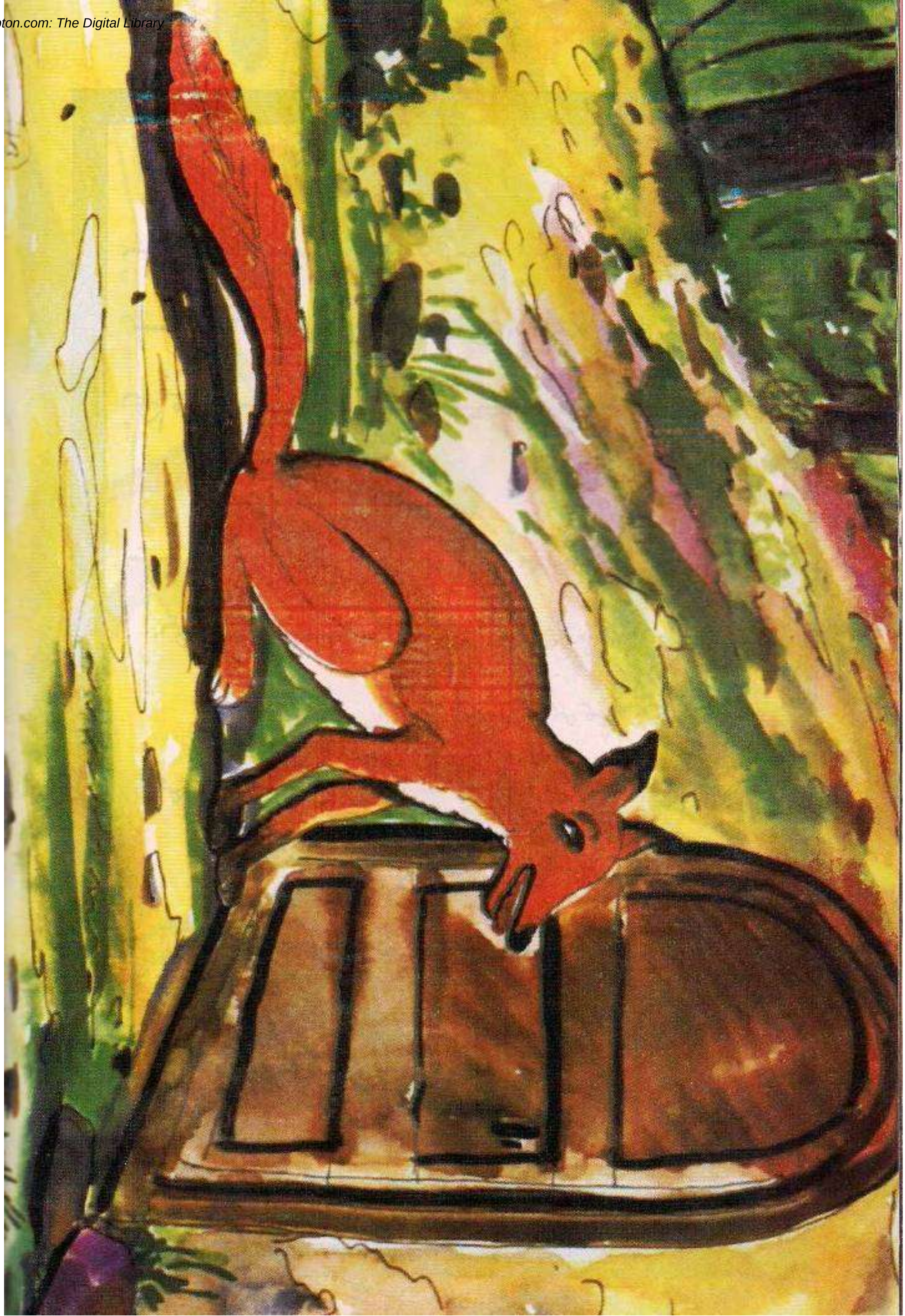
(c) ketabton.com: The Digital Library

خو خدای دربـاندی ورحـمیده او مونږ سـتا ږغ و اوریده. امکان لري چې مونږ ډیر لیرې لاړ شـو ته او ته بـه د خپلې کم عقـلۍ نه د ګیدړې په منګلو کې ولویږي بـیا بـه سـتا ږغ څوك وانه وري هغه وخت بـه چاره ستا هڅوکو ته ورسیږی او چاره بـه هم نه وي دغه دی مونږ لاړو ته په ځان پام کوه.

کم عقــل او شــوده جرګك وویل ښه! کله چې کارغه او پیشو له کور څخه د باندې ووتل او لاړل. ګیدړه بـیا راغله! د کړکۍ لاندې کیناسـته او په سندرو ویلو یې پیل وکړ.

جرګك چې د ګیدړې د سـندرو ږغ واوریده چپ په کور کې کیناست. د ګیدړې د سندرو په مقابـل کې یې عکس العمل ونه ښود.

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

ګیدړې ولیدل چې چرګ د هغې سندرو ته کومه پام لرنه ونه کړه او په هغه یې هیڅ تاثیر ونه کړ دا پلا یې د بلې سندرې په ویلو پیل وکړ.

وای! دغه څو ماشومان څنګه منډې وهي.

په خپلو پښو ډیرې چټکې منډې وهي.

وای ترڅو چې کولای شي چټکې منډې وهي

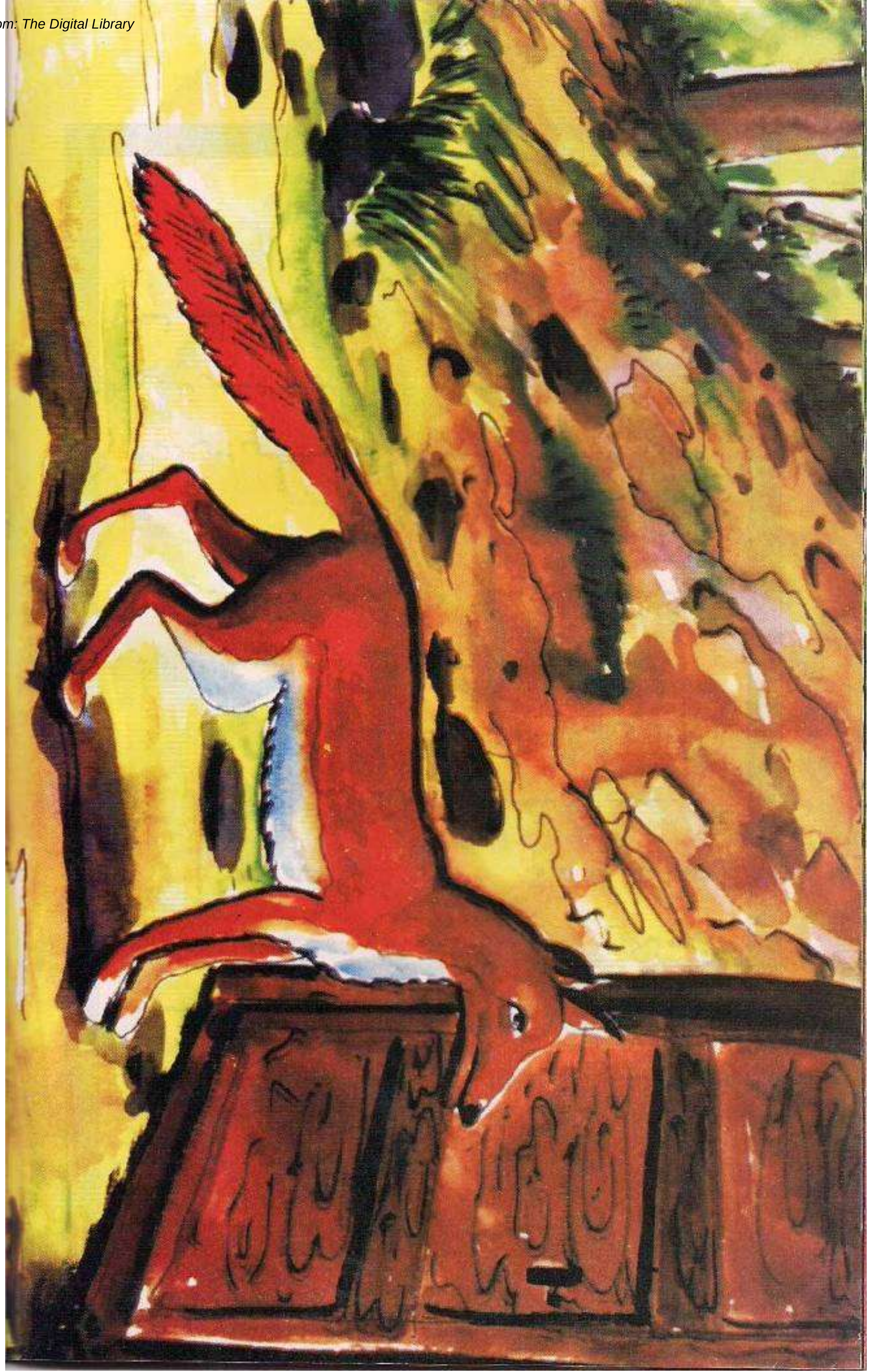
هغوي څومره احمقان دي.

په لاره منډې وهي جوار او مشنګ شیندي.

چرګان دغه جوار او مشنګ په ډیره چټکتیا سره ټولوي.

حیف دی چې بعضې چرګان نه شي کولای چې هغه ټول کړي کاشکې له دې خبرې نه خبر شي! چرګ بیا هم د ګیدړې دغې سندرې ته چوپ

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

او غلی و.

ګیدړې ولیدل چې په خدای چرګ خوږ یر هوښیار شوی دي. د ځان سره یې وویل چه ستا ښوونکی زما زده کوونکی دی زه به له تا سره حساب پاك کړم.

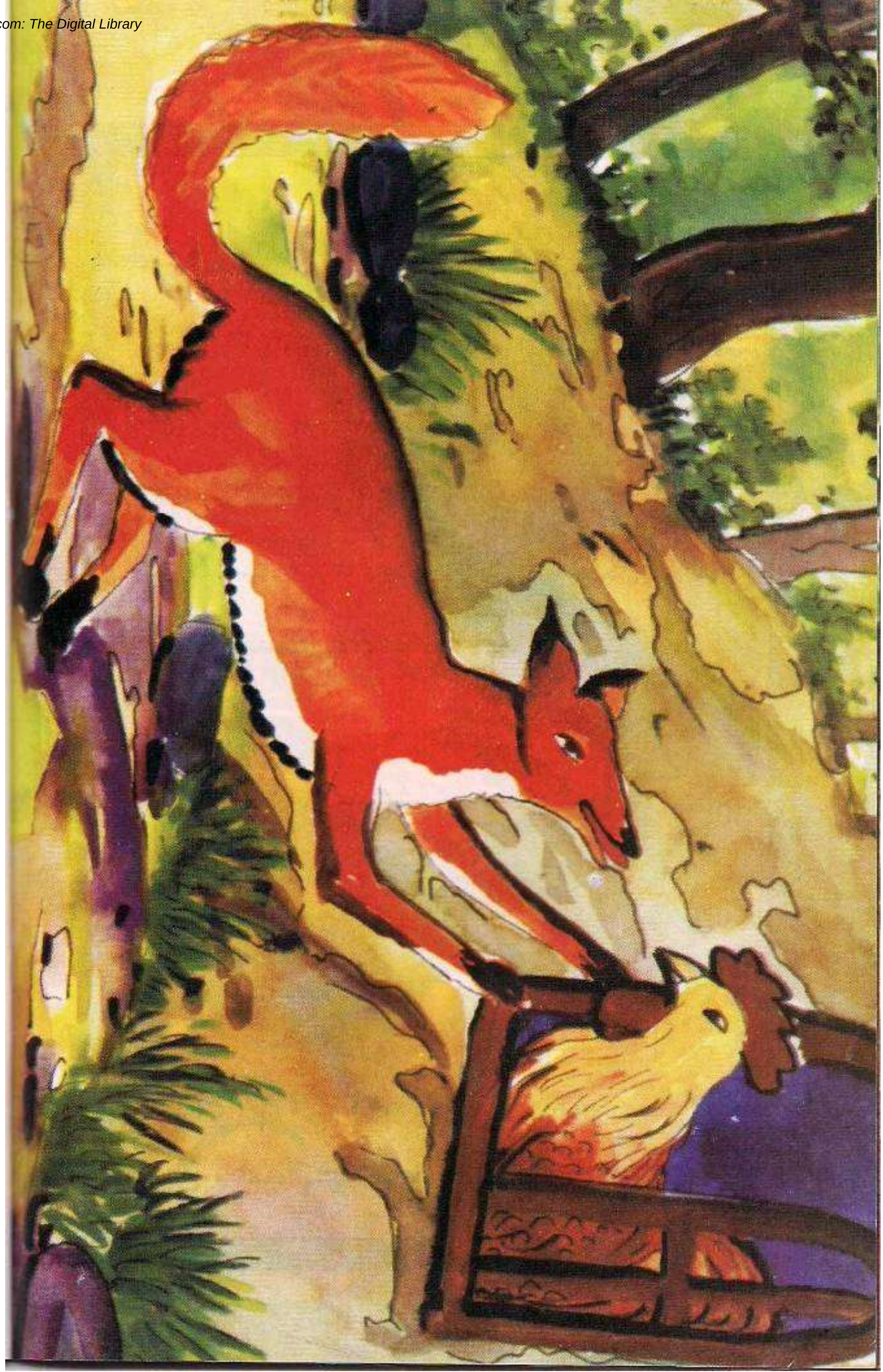
بیا یې په بله سندره پیل وکړ.

وای! د غه خلك ځنګه منډې وهي.

څومره ناپوه دي چې د زړو دانې شیندي. او د چرګانو بچیان منډې وهي. له ځانه خبرنه دي چې چرګان هغه ځنګه ژر ژر ټولوي

افسوس سل افسوس چې بعضې بې وزله چرګان د هغو له ښه غتو غتو دانو نه خبر ندي. کله چې چرګ د زړو نوم د ګیدړې د خولې نه

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

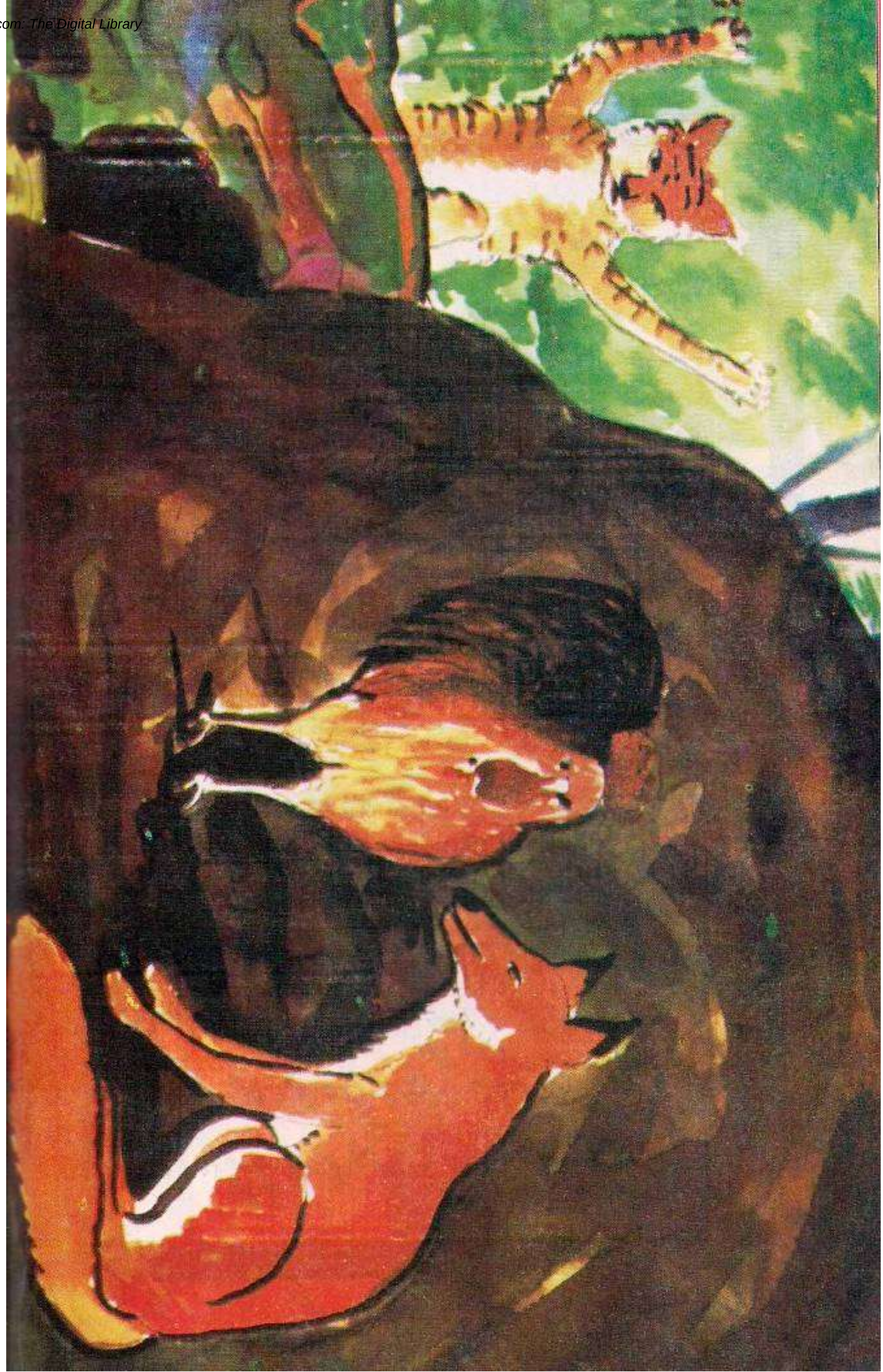
واوریده بې طاقته شو. ژر یې خپل سر د کور له کړکۍ نه د باندې ویست او ویې ویل: کوکوکو ډیر دروغ دي.

یقیناً چرګان کوښښ کوي چې هغه وخوري.

ګیدړې چې له خدای نه دا غوښتل. که یو ځلې چرګ د کړکۍ څخه خپل سر وباسي بیا زه او ته سره جوړیږو.

کله چې چرګ خپل کرکرې والاسر د کور د کړکۍ نه ویست مکارې کیدړې پرې حمله وکړه هغه یې په غیږ کې کلك ونیوه او د سورې په لورې روانه شوه. د هغې کور د ژور سیند خواته واقع شوی و. چې کبان په هغه کې لامبو وهي. د هغې کور د هغه جګ غره هغې بلې خواته چې څوکه یې

(c) ketabton.com: The Digital Library

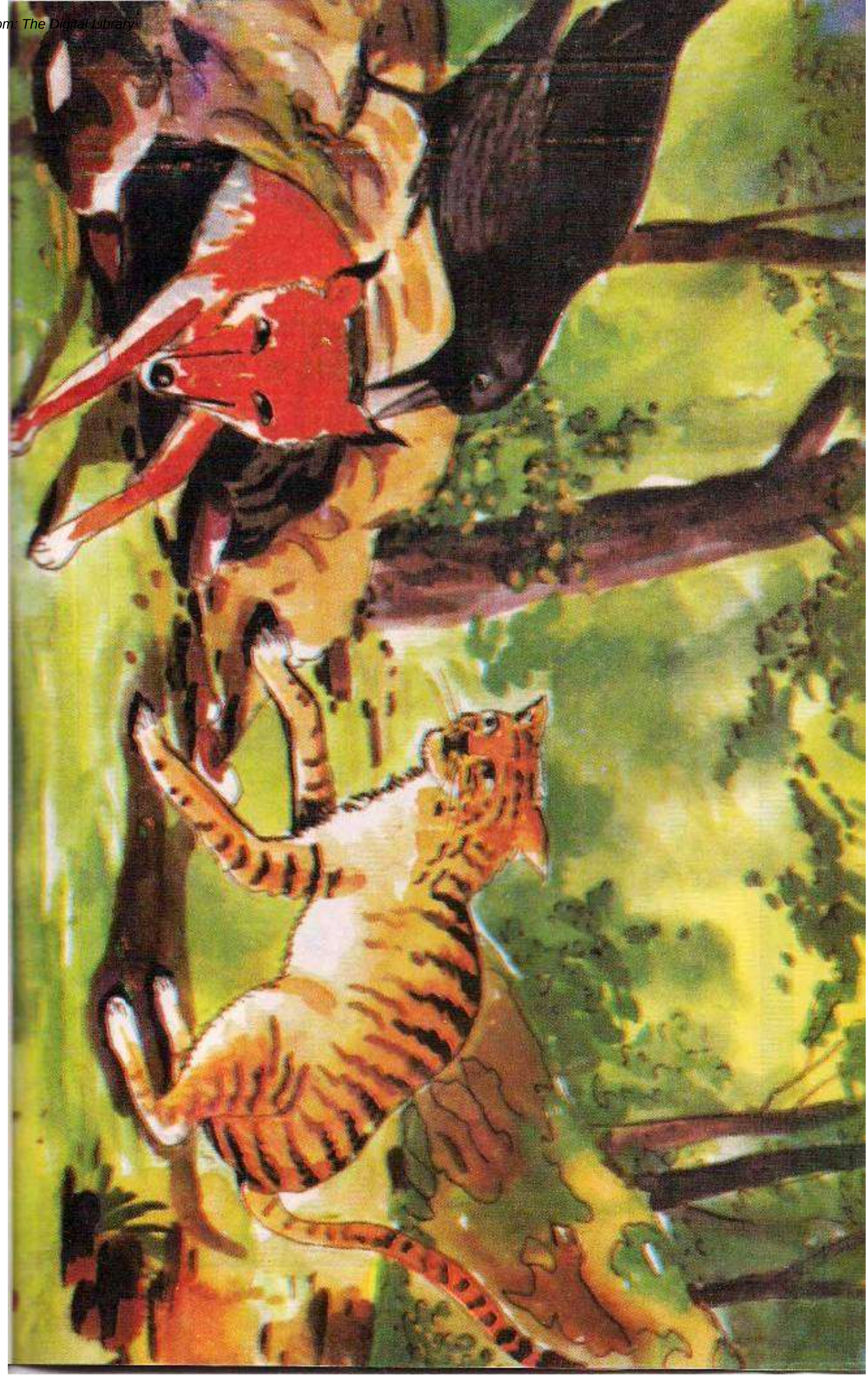


(c) ketabton.com: The Digital Library

آسمان ته رسیږي. چرګ چې ترڅو توان او زور درلود په چیغو او غږونو وهلو پیل وکړ. هرڅومره یې چې پیشو او کارغه ته ږغ وکړ ولې هغوې د هغه ږغ وانه وریده بالاخره کله چې د څه ځنډ نه وروسته پیشو او کارغه د ځنګل نه د کور په لور راغلل ویې لیدل چې نادانه چرګ کور کې نشته.

پیشو او کارغه ډیر ناکراره شول بیا دواړو د ګیدړې د کور لاره په مخه ونیوله. پیشو په منډو او کارغه په الوتلو پیل وکړ تر دې چې هغه سوري ته ورسیدل چې هلته د ګیدړې کور و. پیشو خپل دواړه لاسونه یو په بل کیښنیښود او په ګډا او سندرو ویلو یې پیل وکړ او ویل یې. د ګیدړې لپاره څومره خوندور او مزه داره دي. ګیدړې ته

(c) ketabton.com: The Digital Library



(c) ketabton.com: The Digital Library

زه په هوا کې کډا کومه. څومره به ښه وې چې هغه زما دغه سندره واوري او ګډا مې ووینې. سربېره پر دې چې پوهیږم چې خامخا بــه هغه د کوم کار لپاره د بـاندې وتلې وي. ګیدړې چې د پشــو دغه سندره واوریدې د ځان سره یې وویل. فکر کوم چه ضرور ده چې زه یو پلا د بـاندې ووځم او ووینم چې څوك دې. چې په دومره اخلاص او هیلې ســــره سندرې وایي او کډا کوي؟

یقـیناً څومره ښې خوږې یې وایې او سـندرې یې په زړه کې ځای نیســـــي. همغه وچې ګیدړه د سورې نه د باندې ووتله.

د ګیدړې په وتلو سره پیشو او کارغه ناڅاپه هغه کلکه ونیوه او په هغـې یې دوهلو او څیرولـو

(c) ketabton.com: The Digital Library

پیل وکړ. داسې وهل او شیرول چې ګیدړې د نړۍ ټول خوندونه هیر کړل او د هغې جسد یې د هغې سوري خواته په داسې حال کې واچوه چې د هغې به د ژوند وروستۍ سلګۍ کښته او پورته کیدې.

وروسته له هغه نه پیشو او کارغه بې مغزو او بې عقل چرګ د ګیدړې له سورې نه د باندې ویست او په ټوکرۍ کښې یې واچوه او یو له بل سره د کور خواته روان شول وروسته له همغې ورځې نه چرګ هوښیار شو او درې واړو په خوشحالۍ سره خپل ژوندانه ته ادامه ورکړله.

پای

(c) ketabton.com: The Digital Library

زيرې مينه والو ته!

د سنايي پرمختيايي موسسې (SDO) تر اوسه پورې د ماشومانو لپاره د تصويرې کيسو د کتابونو په لړۍ کې يولس کتابونه چاپ او خپاره کړي دي. دغه کتابونه د ښه او سالم ژوند او ښې ټولنې پيامونه د کيسې په خوږه ژبه د خپل ګران هېواد ټولو کوچنيانو او تنکيو نوځوانانو ته رسوي.

خلك، موسسات او دولتي ادارې او نور کولای شي چې دغه کتابونه د (SDO) له دفترونو نه په کابل او ولاياتو کې د SDO د خپرونو له غرفو نه په لاس ته راوړي.

پته: کابل دفتر د انصارې څلورلارې پنځم سرك ګينه لور ته د محمد علم فيض زاد د ليسې نږدې. تيلفون: 2201693

د هرات د دفتر پته: د مخابراتو څلورلارې د شغال باغچه چوك، د هرات ښار تيلفون 222627

(c) ketabton.com: The Digital Library

11

De Sery karkary Cherg aw Gedarah

(Red Crown Peacock)

Published by : Sanayee Development Organization (SDO)
Editor - in - Chief : Raz Muhammad Dalili
Author : Abdul Qhfar "Gardezee"
Editor : Hafeeza Sai
Artist : : Lateef Ahmad Ghafoori
Tranonsled : Qhazi Mohammad Khalid
Composed By : Saifullah Zamani
1st Edition : 1000 copies, Financed by SDF, July 2004
2nd: Enditon : 1000 copies, Financed by Children@Risk, May 2005

3rd Edition :
Publishing date : Feb 2007
Number of copies : 1500 copies
Financed by : Sanayee Development Organization (SDO)
Kabul address : Sanayee Development Organization (SDO)
Charrahi Ansarri, street # 5th
Near (Muhammad Alam Faiz Zad) high school
Kabul telephone : 0093-(20) 2201693
Post Box : 181 Kabul Afghanistan
Email : sdfkabul@ceretechs.com
Websites ; wwwsanayee.org
Www.nawidefarda.com
Peshawar Address : Behind Orakzai Plaza and total CNG, university Road Shaheen Town, Peshawar Pakistan
Telephone : 0092-91-5842155 - 91582165
Fax : +92+-1-5845139

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library